CAP (Facture d'accordéons)

CORRIGÉ D'UN SUJET D'ENTRAÎNEMENT (NON OFFICIEL)

Proposition de corrigé rédigée par FormaV avec l'aide d'outils d'intelligence artificielle, pour un sujet d'entraînement FormaV. Ce n'est pas un document officiel de l'examen ; il peut contenir des erreurs.

Les sujets officiels des sessions passées et nos sujets d'entraînement sont classés sur https://capfactureaccordeons.fr/annales-sujets-et-corriges

Document mis en ligne par FormaV®. Reproduction ou diffusion sans autorisation interdite.

CAP (FACTURE D'ACCORDÉONS) • CORRIGÉ DÉTAILLÉ

Épreuve UG5 : langue vivante étrangère, anglais

Édition 2026 • Code sujet : FV-ENT-FACT-UG5 • Durée : **1 heure** • Coefficient : **1**

Sommaire

Cliquez sur une partie pour y accéder directement

1. Compréhension de l'écrit : informations professionnelles sur un atelier de réparation d'accordéons (7 questions) — **Page 3**

2. Expression écrite : réponse professionnelle à une cliente au sujet d'un retard de réparation (1 question) — **Page 6**

3. Ce qu'il faut retenir & Questions fréquentes (FAQ) (Synthèse & Q&A Examen) — **Page 8**

Sujet associé **(PDF) :** https://capfactureaccordeons.fr/assets/annales/cap-facture-d-accordeons/Langue vivante étrangère : Anglais/2026/CAP (Facture d'accordéons) - Langue vivante étrangère : Anglais - Session 2026 - 1-Sujet.pdf

FormaV - document d'entraînement non officiel

1. Compréhension de l'écrit : informations professionnelles sur un atelier de réparation d'accordéons

Les documents présentent North Mill Accordion Workshop, un atelier indépendant de Leeds, et ses méthodes d'inspection, de réparation et de suivi des instruments. Ils expliquent aussi les conditions d'approbation des travaux, les délais, l'expédition et les informations utiles aux clients.

Question 1.1. À partir du document DT 1, relever le nom de l'atelier et la ville où il se trouve.

Le DT 1 nomme l’atelier dès la première phrase et indique qu’il se trouve à Leeds. « North Mill Accordion Workshop » est le nom propre de l’établissement. La question demande uniquement ces deux informations ; la précision « in the north of England » situe aussi la ville dans le nord de l’Angleterre, mais n’est pas nécessaire pour la réponse.

> ✓ RÉPONSE À RETENIR
>
> North Mill Accordion Workshop, à Leeds.

Question 1.2. D'après le document DT 1, indiquer deux vérifications que le technicien effectue avant de proposer les travaux de réparation.

Avant de recommander une réparation, le technicien teste les soufflets pour rechercher des fuites d’air et écoute chaque anche afin de repérer un son irrégulier ou instable. Le mot « bellows » signifie « soufflets » et « reed » signifie « anche ». Ces deux vérifications sont celles qui sont explicitement demandées ; les photographies de l’instrument constituent une autre étape d’inspection.

> ✓ RÉPONSE À RETENIR
>
> Il teste l’étanchéité des soufflets et écoute chaque anche.

Question 1.3. En s'appuyant sur les documents DT 1 et DT 2, expliquer en français à qui s'adressent ces documents et donner leur objectif général.

Ces documents s’adressent aux musiciens et aux clients qui souhaitent faire réparer leur accordéon ou obtenir des informations sur son retour. Le DT 1 présente l’atelier, ses inspections et ses réparations. Le DT 2 précise les règles d’approbation des travaux, les délais, l’expédition et les demandes de suivi. Leur objectif commun est d’informer les clients sur les services et le déroulement d’une réparation.

> ✓ RÉPONSE À RETENIR
>
> Ils informent les clients sur les services de l’atelier et le déroulement d’une réparation.

Affirmation 1

Question 1.4.1. Indiquer si l'affirmation « The workshop was founded in 1987. » est vraie ou fausse. Recopier entre guillemets une citation exacte du document justificatif et indiquer son numéro.

L'affirmation est vraie. Le DT 1 indique directement l'année de fondation de l'atelier. La citation ci-dessous reprend exactement les mots du document et suffit à justifier la réponse.

> « It was founded in 1987 »

Réponse DR 1, affirmation 1

Vrai	DT 1	« It was founded in 1987 »

✓ RÉPONSE À RETENIR

Vrai - DT 1 - « It was founded in 1987 ».

Affirmation 2

Question 1.4.2. Indiquer si l'affirmation « The workshop replaces every reed as a standard part of each repair. » est vraie ou fausse. Recopier entre guillemets une citation exacte du document justificatif et indiquer son numéro.

L'affirmation est fausse : le document précise que l'atelier ne remplace pas automatiquement chaque anche. La citation exacte du DT 1 contredit donc l'idée d'un remplacement systématique.

- « does not replace every reed automatically » signifie « ne remplace pas automatiquement chaque anche ».
- Le remplacement concerne seulement les anches endommagées ou instables.

Réponse DR 1, affirmation 2

Faux	DT 1	« The workshop does not replace every reed automatically. »

✓ RÉPONSE À RETENIR

Faux - DT 1 - « The workshop does not replace every reed automatically. »

Affirmation 3

Question 1.4.3. Indiquer si l'affirmation « The customer must approve any additional work before it is carried out. » est vraie ou fausse. Recopier entre guillemets une citation exacte du document justificatif et indiquer son numéro.

L'affirmation est vraie. Le DT 2 dit que l'atelier demande l'accord du client avant d'effectuer tout travail supplémentaire. La citation reprend exactement cette exigence. « Before doing » signifie ici « avant d'effectuer » ; le client doit donc approuver les travaux supplémentaires à l'avance.

> « ask for your approval before doing any extra work »

Réponse DR 1, affirmation 3

Vrai	DT 2	« ask for your approval before doing any extra work »

✓ RÉPONSE À RETENIR

Vrai - DT 2 - « ask for your approval before doing any extra work ».

Affirmation 4

Question 1.4.4. Indiquer si l'affirmation « Customers outside the United Kingdom may have to pay import duties or local taxes. » est vraie ou fausse. Recopier entre guillemets une citation exacte du document justificatif et indiquer son numéro.

L'affirmation est vraie. Le DT 2 précise que les clients résidant hors du Royaume-Uni sont responsables des droits d'importation ou des taxes locales imposés par leur pays. La citation exacte confirme cette règle. « Are responsible for » signifie « sont responsables de ».

- Document justificatif : DT 2.
- Frais mentionnés : droits d'importation ou taxes locales.

Réponse DR 1, affirmation 4

Vrai	DT 2	« Customers outside the United Kingdom are responsible for any import

✓ RÉPONSE À RETENIR

Vrai - DT 2 - « Customers outside the United Kingdom are responsible for any import duties or local taxes ».

2. Expression écrite : réponse professionnelle à une cliente au sujet d'un retard de réparation

Une cliente, Emma Reed, attend la réparation de son accordéon pour un concert la semaine suivante. Une pièce est arrivée en retard, l'atelier prévoit une fin de réparation vendredi sans garantir la date de livraison, et le retour de l'instrument est expédié sans frais de port.

Question 2.1. Rédiger en anglais un courriel formel de 150 à 200 mots à Emma Reed. Présenter des excuses pour le retard, expliquer la situation avec tact, préciser ce que l'atelier peut confirmer, proposer une prochaine étape ou un suivi, employer des formules d'appel et de politesse adaptées et indiquer le nombre de mots à la fin. Respecter les informations fournies et les critères du barème : situation et informations, organisation et registre professionnel, vocabulaire, grammaire et orthographe.

Le modèle respecte la longueur demandée et distingue la date estimée de fin des travaux d'une date de livraison garantie. Vocabulaire utile : *replacement part* signifie « pièce de rechange » et *at no extra cost*, « sans frais supplémentaires ». La formule *Please accept our sincere apologies* présente des excuses avec tact. Le présent décrit la situation ; *will* annonce les actions et le suivi à venir.

Courriel modèle en anglais	Traduction pédagogique en français
Dear Ms Reed, Thank you for your message. Please accept our sincere apologies that your accordion repair is taking longer than expected. The replacement part arrived three days later than planned, and this has affected our schedule. We understand how important the instrument is for your concert next week, and we are sorry for the inconvenience. Our technicians are now completing the repair, and we expect the work to be finished on Friday. We will test the accordion carefully and email you a report as soon as the repair is complete. However, Friday is an estimated completion date, not a guaranteed delivery date, so we cannot promise that the instrument will reach you by a specific day. Return shipping will be arranged at no extra cost. We will contact you on Friday with a clear update and the available return-shipping information. If the repair is completed earlier, we will let you know immediately. You can also reply to this email if you have any questions. We will do our best to keep you informed and help you plan for your concert. Yours sincerely, Customer Service Team North Mill Accordion Workshop Word count: 190	Madame Reed, Merci pour votre message. Veuillez accepter nos sincères excuses : la réparation de votre accordéon prend plus de temps que prévu. La pièce de rechange est arrivée trois jours plus tard que prévu, ce qui a perturbé notre planning. Nous comprenons combien cet instrument est important pour votre concert de la semaine prochaine et nous sommes désolés pour ce désagrément. Nos techniciens terminent actuellement la réparation et nous pensons que le travail sera achevé vendredi. Nous testerons soigneusement l'accordéon et vous enverrons un rapport par courriel dès que la réparation sera terminée. Toutefois, vendredi est une date estimée pour la fin des travaux, et non une date de livraison garantie ; nous ne pouvons donc pas promettre un jour précis d'arrivée. Le retour de l'instrument sera organisé sans frais supplémentaires. Nous vous contacterons vendredi pour vous donner des nouvelles précises et les informations disponibles sur l'expédition du retour. Si la réparation est terminée plus tôt, nous vous en informerons immédiatement. Vous pouvez également répondre à ce courriel si vous avez des questions. Nous ferons de notre mieux pour vous tenir informée et vous aider à préparer votre concert. Cordialement, Service clientèle North Mill Accordion Workshop

✓ RÉPONSE À RETENIR

Courriel professionnel en anglais de 190 mots, accompagné de sa traduction pédagogique française et de repères linguistiques utiles.

FormaV - document d'entraînement non officiel

Ce qu'il faut retenir de ce sujet (Édition 2026)

Bilan de l'épreuve : Cette épreuve d'anglais du CAP Facture d'accordéons, Édition 2026, porte le code FV-ENT-FACT-UG5 et dure une heure, coefficient 1. Elle s'appuie sur un atelier britannique de réparation d'accordéons et ses informations clients. Les candidats évaluent leur compréhension de documents professionnels, justifient des réponses par des citations exactes et rédigent un courriel formel respectant une longueur imposée.

Notions-clés, formules & règles à maîtriser

- Avant les réparations, le client reçoit un devis et doit approuver les travaux proposés.
- Les techniciens contrôlent notamment les fuites d'air des soufflets et la stabilité du son des anches.
- Une date estimée de fin de réparation ne constitue pas une date de livraison garantie.
- Le courriel professionnel demandé doit compter entre 150 et 200 mots et indiquer son nombre de mots.

Points de vigilance & attentes du jury

- Pour chaque réponse Vrai/Faux, joindre une citation textuelle exacte et indiquer le document source.
- Pour les vérifications avant réparation, relever des contrôles explicitement décrits dans DT 1.
- Dans le courriel, présenter des excuses, expliquer le retard et ne pas promettre une date de livraison certaine.
- Respecter les 150 à 200 mots, le registre formel, les formules adaptées et les critères du barème.

Questions fréquentes sur cette épreuve (Q&A Examen)

Q : Comment justifier une réponse Vrai ou Faux dans la question 1.4 ?

Choisissez Vrai ou Faux pour chaque affirmation, puis recopiez entre guillemets une phrase exacte de DT 1 ou DT 2 qui la confirme ou la contredit. Indiquez aussi le numéro du document.

Q : Quelle différence faut-il faire entre une date de fin estimée et une date de livraison ?

Le document DT 2 précise qu'une date estimée de fin de réparation n'est pas une date de livraison garantie. Le courriel peut confirmer la fin envisagée vendredi, mais ne doit pas promettre une livraison certaine.

Q : Combien de temps dure l'épreuve et comment les points sont-ils répartis ?

L'épreuve dure une heure et son coefficient est 1. Elle comprend deux parties de 10 points chacune : la compréhension de l'écrit et l'expression écrite. La rédaction du courriel est évaluée sur 10 points.

Q : Quels critères sont évalués dans le courriel professionnel ?

Le barème attribue 3 points au respect de la situation et des informations, 2 à l'organisation et au registre professionnel, 2 à la richesse et à la précision du vocabulaire, et 3 à la correction grammaticale et orthographique.

Sujet associé **associé (PDF) :** https://capfactureaccordeons.fr/assets/annales/cap-facture-d-accordeons/Langue vivante étrangère : Anglais/2026/CAP (Facture d'accordéons) - Langue vivante étrangère : Anglais - Session 2026 - 1-Sujet.pdf

Ressources CAP (Facture d'accordéons) : Toutes les annales & corrigés • Fiches de révision complètes • Simulateur de notes d'examen

FormaV - document d'entraînement non officiel

Copyright © 2027 FormaV®. Tous droits réservés.

FormaV® est une marque déposée auprès de l'INPI sous le numéro 5227897.

Ce document a été élaboré par FormaV® avec le plus grand soin afin d'accompagner chaque apprenant vers la réussite de ses examens. Son contenu (textes, graphiques, méthodologies, tableaux, exercices, concepts, mises en forme) constitue une œuvre protégée par le droit d'auteur.

Toute copie, partage, reproduction, diffusion ou mise à disposition, même partielle, gratuite ou payante, est strictement interdite sans accord préalable et écrit de FormaV®, conformément aux articles L.111-1 et suivants du Code de la propriété intellectuelle. Dans une logique anti-plagiat, FormaV® se réserve le droit de vérifier toute utilisation illicite, y compris sur les plateformes en ligne ou sites tiers.

En utilisant ce document, vous vous engagez à respecter ces règles et à préserver l'intégrité du travail fourni. La consultation de ce document est strictement personnelle.

Merci de respecter le travail accompli afin de permettre la création continue de ressources pédagogiques fiables et accessibles.